

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A 3/80 határozat ⁽¹⁾ 6. cikkének (1) bekezdése – tekintettel szövegére, valamint a 3/80 határozat és a társulási megállapodás ⁽²⁾ céljára és természetére – olyan világos és egyértelmű kötelezettséget tartalmaz-e, amelynek végrehajtása vagy hatálya semmilyen további aktus elfogadásától nem függ, úgy, hogy e rendelkezés közvetlen hatállyal rendelkezhet?

2. Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén:

2.1 Tekintetbe kell-e venni bármilyen módon a 3/80 határozat 6. cikke (1) bekezdésének alkalmazása során az 1408/71 rendelet a társulási megállapodáshoz fűzött, 1970. november 23-án aláírt kiegészítő jegyzőkönyv ⁽³⁾ 1980. szeptember 19-ét követően a különleges, nem járulékalapú ellátások tekintetében végrehajtott módosításokat?

2.2 Jelentősséggel bír-e ebben az összefüggésben a társulási megállapodáshoz fűzött kiegészítő jegyzőkönyv ⁽⁴⁾ 59. cikke?

3. Úgy kell-e értelmezni a társulási megállapodás 9. cikkét, hogy azzal ellentétes valamely tagállam olyan törvényi szabályozásának alkalmazása, mint a holland TW 4a. cikke, amely az állampolgárságon alapuló közvetett eltérő bánásmóddal vezet,

– először, mert az alapján kevesebb holland és több, a hollandtól eltérő állampolgárságú személy, ez utóbbiak között jelentős számú török állampolgár válik (a jövőben) a kiegészítő támogatásra jogosulatlanra tekintettel arra, hogy már nem Hollandiában rendelkezik lakóhellyel;

– másodszor pedig, mert az alapján a törökországi lakóhellyel rendelkező török állampolgárok részére járó kiegészítő támogatásokat 2003. július 1-jével megvonták, míg az EU valamely tagállamának vagy egy harmadik országnak az állampolgárságával rendelkező személyek részére járó kiegészítő támogatásokat – amennyiben e személyek az EU területén maradnak – csak 2007. január 1-jétől (fokozatosan) vonják meg?

⁽¹⁾ A Társulási Tanácsnak az Európai Közösségek tagállamai szociális biztonsági rendszereinek a török munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1980. szeptember 19-i 3/80 határozata (HL 1983., C 110., 60. o.).

⁽²⁾ Az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulást létrehozó, Ankarában 1963. szeptember 12-én aláírt, az 1963. december 23-i 64/732/EGK tanácsi határozattal megkötött, jóváhagyott és megerősített megállapodás (HL 1964., 3685. o.).

⁽³⁾ A szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet (HL L 149., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.).

⁽⁴⁾ Az 1970. november 23-án Brüsszelben aláírt és a Közösség nevében az 1972. december 19-i 2760/72/EGK tanácsi rendelettel megkötött, jóváhagyott és megerősített társulási megállapodáshoz fűzött kiegészítő jegyzőkönyv (HL L 293., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 11. ejezet, 11. kötet, 41. o.).

A Corte suprema di cassazione (Olaszország) által 2007. november 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA) kontra Consorzio Agrario di Ravenna Soc. Coop. arl

(C-486/07. sz. ügy)

(2008/C 22/47)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Corte suprema di cassazione

Az alapeljárás felei

Felperes: Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA)

Alperes: Consorzio Agrario di Ravenna Soc. Coop. arl

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

„az intervenció hivatalok birtokában lévő gabonafélék értékesítéséről szóló, a tényállás megvalósulásának idején (1994–1995) hatályos közösségi rendeletek alapján a kukorica értékesítésének esetében is alkalmazni kell-e a szabványminőség tekintetében előírt nedvességtartalomnál nagyobb nedvességtartalom miatti árcsökkentést”.

Az Amtsgericht Lahr (Németország) által 2007. november 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Pia Messner kontra Stefan Krüger, SFK Laptophandel

(C-489/07. sz. ügy)

(2008/C 22/48)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Amtsgericht Lahr (Németország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Pia Messner

Alperes: Stefan Krüger, SFK Laptophandel